



Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten

Afdeling openbaarheid van bestuur

9 augustus 2021

ADVIES 2021-96

met betrekking de weigering om een lijst van vertalers-tolken met aanvullende informatie te verstrekken

(CTB/2020/93)

1. Een overzicht

1.1. Bij e-mail van 6 juli 2021 verzoekt de heer X aan de FOD Justitie om hem een lijst uit het Nationaal register van vertalers en tolken te bezorgen omdat hij op zoek is naar een vertaler Bulgaars-Frans.

1.2. Bij e-mail van 7 juli 2021 meldt de FOD Justitie aan de aanvrager dat het Nationaal register momenteel nog geen gegevens over de gerechtsdeskundigen, vertalers en tolken mag meedelen. Het te nemen koninklijk besluit dat het publiek maken van gegevens van het Nationaal register toelaat, wordt op dit ogenblik voorbereid. De FOD Justitie is wel bereid alle zestien beëdigd vertalers Bulgaars-Frans te contacteren met de vraag of zij aan de aanvrager hun contactgegevens mag meedelen. Hierna zullen de gegevens van de vertalers die hiermee akkoord gaan aan de aanvrager worden bezorgd.

1.3. Bij e-mail van 7 juli 2021 dient de aanvrager bij de FOD Justitie een verzoek tot heroverweging en bij de Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten, afdeling openbaarheid van bestuur (hierna: de Commissie) een verzoek om een advies in.

2. De beoordeling van de aanvraag

De Commissie is van mening dat de adviesaanvraag niet ontvankelijk is. Zij is immers slechts bevoegd in het kader van de toegang tot bestuursdocumenten zoals gegarandeerd door artikel 32 van de Grondwet en de wet van 11 april 1994 'betreffende de openbaarheid van bestuur' en niet voor het hergebruik van bestuursdocumenten.

De aanvrager beoogt *in casu* in wezen niet om toegang te krijgen tot een bestuursdocument, maar wel een bestuursdocument te hergebruiken. De aanvrager heeft trouwens ook niet zonder meer een lijst met namen van vertalers op het oog maar wenst ook de toegang tot andere individuele gegevens van de betrokkenen te verkrijgen waaronder hun contactgegevens en dit met het doel om hen te contacteren.

Voor het hergebruik van bestuursdocumenten is evenwel de wet van 4 mei 2016 'inzake het hergebruik van overheidsinformatie' en de daarin aanwezige beroepsprocedure van toepassing. Deze wet bepaalt trouwens in artikel 3, § 3 dat persoonsgegevens – voor zover hun toegang al niet

uitgesloten is op grond van de wet van 11 april 1994 – slechts kunnen worden hergebruikt voor zover dit hergebruik niet onverenigbaar is met het gegevensbeschermingsrecht. Met het koninklijk besluit dat de FOD Justitie op dit ogenblik voorbereidt, beoogt de Koning de toegang tot en het (her)gebruik van de in het Nationaal register voor beëdigd vertalers, tolken en vertaler-tolken en het gegevensbeschermingsrecht op elkaar af te stemmen.

De Commissie wenst er de aanvrager op te wijzen dat haar adviezen betrekking hebben op een concrete casus en hij zomaar niet bepaalde adviezen van de Commissie kan inroepen waarvan de concrete context verschilt. Elke adviesaanvraag wordt immers beoordeeld op grond van de concrete informatie en feitelijke gegevens die de Commissie in een adviesaanvraag wordt voorgelegd waardoor elke aanvraag op de eigen merites wordt beoordeeld.

Brussel, 9 augustus 2021.

F. SCHRAM
secretaris

K. LEUS
voorzitster